

SIMES

luce per l'architettura

SIMES S.p.A. Via G. Pastore, 2/4 - 25040 Corte Franca (BS) ITALY
Export Sales Dept: Tel. +39 030 9860411 - Fax +39 030 9828308
export.sales@simes.it - www.simes.it

ORIGINAL COMMERCIAL INVOICE

Type invoice

Export sales extracee

Date invoice

12/01/18

N. Invoice

000055

Page

1

Terms of payment

177T/T AT SIGHT INVOICE DATE

V.A.T. Client

ID N° 0310014565

GSTN

Client

002966

Delivery terms

EXW LOADED

Bank details

BEPS BOMBAY ELECTRICAL PROJECTS & SUPPLIES (INDIA) PVT LTD
34-D SHREE LAXMI VIJAY IND PREMISES
NEW LINK ROAD
ANDHERI(W) MUMBAI 53INDIA

Agent

52 GIRISH

Forwarder

VETTORE DA DEFINIRE

Article code	R	Description	H.S. Code	Price	Discount	UM	Quantity	T.luminaire	Vat
S.3254W.19	B	Ns.DDT 000184 del 12/01/2018							
S.3050W.14	B	Yr.Order PI11701273 of 20/12/2017							
CLA	B	NANOLED R45 WR.L930 AS.24V STE	94054099	50,00	NET PRICE	NR	39	1.950,00	I
	B	MOVIT S 220 ASY+LED 930 230V GRY	94054091	197,00	NET PRICE	NR	88	17.336,00	I
		LESS OUR INVOICE 16 OF 09/01/18		5.785,80-		NR	1	5.785,80-	I
		FOR YOUR ADVANCED PAYMENT							
		MARKS: BEPS BOMBAY ELECTRICAL PROJECT - INDIA							
		=====							
		PLEASE NOTE							
		=====							
		TOTAL VALUE OF THE GOODS EXPORTED: EURO 19.286,00							
		=====							
		GOODS OF EEC / ITALY ORIGIN							
		EXTERIOR LIGHT FITTINGS							
		PALLETS N. 1							
		NET WEIGHT FOR EACH HARMONIZED TARIFF :							
		94054099 Kg 6,78							
		94054091 Kg 201,14							
		=====							
		TOTAL NET WEIGHT Kg 207,92							
		TOTAL GROSS WEIGHT Kg 262,00							

SIMES S.p.A.
Tel. (030) 9828302 (fax) - Fax (030) 9828306
Via G. Pastore n. 2/4
25040 Corte Franca (BS) ITALY

RIVELLINI TANIA

Total	Discount	Trasport	Various	Escl.art. 15	Total cost	Net total goodse
19.286,00						19.286,00
Amount	Vat.C.%Vat	Vat description			Vat amount	Total amount €
13.500,20	I	OPERAZIONE NON IMPONIBILE ART. 8 COMMA 1/B DPR 633/72				13.500,20
						Total vat €
						Total invoice €
						EUR
						13.500,20

Expiry date/amount

11/02/18

13.500,20

Cod.Fisc. e Partita IVA: 00436080170 - Cod.ISO:IT00436080170 - Capitale Sociale int. vers. 6.000.000 € -> Reg.Soc.Trib. Brescia N. 9912 C.C.I.A.A. N. 191441 - N.Mecc. BS 002458 - Iscr.Reg.Naz.produuttori A.E.E.:IT08020000000999 - Reg.Naz.Pile:IT09060P00000714
SIMES S.p.A. single shareholder - Company subjected to the directional and coordinative activity of SIMTECH S.p.A.

Customer: BEPS
INDIA

PACKING LIST

Invoice no. 55 of 12/01/18

PACKS - COLIS		ITEM ARTICLE	DESCRIPTION	TOT. PIECES	PIECES PER PACK-COLIS	PACKS COLIS	WEIGHT POID KG.
FROM DE	TO A						
1		S.3050W.14B S.3254W.19B	GREY STAINLESS STEEL	88 39	127	1	
PALLETS N. 1				GROSS WEIGHT KG. NET WEIGHT KG.			262 207,92

ARCH. DA : GO

TEMPO ARCH.: 1 ANNO

SCHEDA S.52 REV. 0 DEL 10/10

ORIGINAL

SIMES

luce per l'architettura

Simes S.p.A., via G.Pastore, 2/4 – 25040 Corte Franca (BS) ITALY
Export Sales Dept.: Tel. +39 030 9860440 – Fax +39 030 9860449
simes@simes.com – www.simes.com

Alla Spett.le DOGANA di competenza

DICHIARAZIONE DOGANALE PER MERCE IN LIBERA ESPORTAZIONE E/O IMPORTAZIONE:

Oggetto: Fattura n. **55** datata **12-01-2018** € 19.286,00
Destinazione e/o Provenienza: India
Tipo di Merce: Lampade
Palette n. 1 Peso Lordo kg. 262,00

Io sottoscritto **Fabrizio Colosio** in qualità di **Procuratore di Ordinaria Amministrazione Inerente la Certificazione estera** della ditta **Simes S.p.a.** avendo la facoltà di agire in nome e per conto della stessa, consapevole della responsabilità penale conseguente al rilascio di false attestazioni, dichiaro che la merce indicata in oggetto non è vincolata a licenze e quindi:

Y900-CONVENZIONE DI WASHINGTON

Non rientra nell'elenco dei beni come da regolamento CE n.338/97 del Consiglio del 09 Dicembre 1996, relativo alla protezione di specie della flora e della fauna selvatiche mediante il controllo del loro commercio (CONVENZIONE DI WASHINGTON – CITES) – **Y900**

Y901-BENI A DUPLICE USO

Non rientra nell'elenco dei beni come da regolamento UE/388/2012 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 19/04/12, che modifica e aggiorna il Regolamento CE 428/2009 che istituisce un regime comunitario di controllo delle esportazioni di prodotti e tecnologie a duplice uso(**DUAL USE**) – **Y901**

Y902-CADD4999- STRATI DI OZONO

Non rientrano nelle merci come da regolamento 1005/2009 di elementi che riducono lo strato di ozono – **Y902 – CADD 4999**

Y903-CADD 4099 BENI CULTURALI

Non rientra nell'elenco dei beni come da regolamento CE n.116/2009 del Consiglio del 18 Dicembre 2008, relativo all'esportazione di beni culturali – **Y903 - CADD 4099**

SIMES S.p.A.

Cod. Fisc. E Partita IVA: 00436080170 – Cod. ISO: IT00436080170 – Capitale Sociale int. vers. 6.000.000 € a R.E.A. – C.C.I.A.A. di Brescia N. 191441 – N. Mecc. BS002458

SIMES S.p.A. a socio unico – Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della SIMTECH S.p.A.

SIMES S.p.A. single shareholder – Company subjected to the directional and coordinative activity of SIMTECH S.p.A.

SIMES

luce per l'architettura

Simes S.p.A. via G.Pastore, 2/4 – 25040 Corte Franca (BS) ITALY
Export Sales Dept. : Tel. +39 030 9860440 – Fax +39 030 9860449
simes@simes.com – www.simes.com

Y904-Y906 BENI USATI PER PENA DI MORTE, TORTURE, ECC

Non rientra nell'elenco dei beni come da regolamento CE n.1236/2005 del Consiglio del 27 Giugno 2005, relativo al commercio di determinate merci che potrebbero essere utilizzate per la pena di morte, per la tortura, o per altri trattamenti o pene crudeli, inumane o degradanti. **Y904 – Y906**

Y916-Y917 SOSTANZE CHIMICHE PERICOLOSE

Non rientrano tra i prodotti soggetti alle disposizioni del regolamento 689/2008 sull'esportazione e importazione di sostanze chimiche– **allegato I°**. **Y916-Y917**

Y917 –SOSTANZE CHIMICHE PERICOLOSE

Prodotto non soggetto alle disposizioni del regolamento(CE) N.689/2008 sull'esportazione e importazione di sostanze chimiche , **allegato V. - Y917**

Y922-PELLICCIA DI CANE E GATTO

Non rientra tra i prodotti contenenti pelliccia di cane e gatto in conf. Reg. CE n. 1523/2007. **–Y922**

CADD 4099

Non rientra quelli di cui al regolamento (CE) N.1210/2003(GU L 169) – **CADD 4099**

Non rientra nell'elenco di prodotti relativi a materiale di armamento ai sensi della L.185/90

Non rientrano nell'elenco dei beni previsti dal regolamento(CE) N.1277/2005 della commissione del 27 luglio 2005 che stabilisce le modalità di applicazione del regolamento(CE) n. 273/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo ai precursori di droghe e del regolamento (CE) N. 111/2005 DEL Consiglio recante norme per il controllo del commercio dei precursori di droghe tra la Comunità e i paesi terzi.

CADD 4099 IRAQ

Non rientrano tra i prodotti inclusi nel regolamento(CE) n. 1210/2003 del Consiglio del 7 luglio 2003 relativo a talune specifiche restrizioni alle relazioni economiche e finanziarie con l'Iraq e recante abrogazione del regolamento (CE) n.2465/1996. **CADD. 4099.**

SIMES S.p.A.

Cod. Fisc. E Partita IVA: 00436080170 – Cod. ISO: IT00436080170 – Capitale Sociale int. vers. 6.000.000 € a R.E.A. – C.C.I.A.A. di Brescia N. 191441 – N. Mecc. BS002458

SIMES S.p.A. a socio unico – Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della SIMTECH S.p.A.

SIMES S.p.A. single shareholder – Company subjected to the directional and coordinative activity of SIMTECH S.p.A.

SIMES

luce per l'architettura

Simes S.p.A., via G.Pastore, 2/4 – 25040 Corte Franca (BS) ITALY
Export Sales Dept. : Tel. +39 030 9860440 – Fax +39 030 9860449
simes@simes.com – www.simes.com

Y920 -BIELORUSSIA

Non rientra nell'elenco dei beni merci e tecnologie come da regolamento 114/2012 CE concernente misure restrittive nei confronti della Bielorussia. – **Y920**

Y920-IRAN

Non rientra nell'elenco dei beni come da regolamento UE267 del 23/03/2012, che istituisce un regime comunitario di controllo delle esportazioni di prodotti e tecnologie a duplice uso, specificatamente restrittivo nei confronti dell'Iran. – **Y920**

Y920 –COREA DEL NORD

Non rientrano tra i beni previsti dal Reg.CE 329/2007(misure restrittive nei confronti della REP. POP. DEM. Della Corea(Nord Corea) **Y920**

Y920 –COSTA D'AVORIO

Non rientrano tra i beni previsti dal regolamento(CE) n.174/2005 del consiglio del 31 gennaio 2005 che impone restrizioni alla prestazione di assistenza pertinente ad attività militari in Costa d'Avorio(**Y920**)

Y920 -ZIMBAWE

Non rientra nel regolamento (CE) N.314/2004 del consiglio del 19 febbraio 2004 relativo a talune misure restrittive nei confronti dello Zimbabwe (**Y920**)

Y920 -SIRIA

Non rientra nel regolamento (UE) n.442/2011 del consiglio del 9 maggio 2011 concernente misure restrittive in considerazione della situazione in Siria. (**Y920**)

Y920 -LIBIA

Non rientrano nel regolamento (UE) n. 204/2011 del consiglio del 2 marzo 2011 concernente misure restrittive in considerazione della situazione in Libia (**Y920**)

SIMES S.p.A.

Cod. Fisc. E Partita IVA: 00436080170 – Cod. ISO: IT00436080170 – Capitale Sociale int. vers. 6.000.000 € a R.E.A. – C.C.I.A.A. di Brescia N. 191441 – N. Mecc. BS002458

SIMES S.p.A., a socio unico – Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della SIMTECH S.p.A.

SIMES S.p.A. single shareholder – Company subjected to the directional and coordinative activity of SIMTECH S.p.A.

SIMES

luce per l'architettura

Simes S.p.A. via G.Pastore, 2/4 – 25040 Corte Franca (BS) ITALY
Export Sales Dept. : Tel. +39 030 9860440 – Fax +39 030 9860449
simes@simes.com – www.simes.com

Y920 –REPUBBLICA DI GUINEA

Non rientrano nel regolamento(UE) n.1284/2009 del consiglio del 22 dicembre 2009 che istituisce determinate misure restrittive specifiche nei confronti della Repubblica di Guinea(**Y920**)

Y920 –BIRMANIA/MYANMAR

Non rientrano nel regolamento(CE) n. 194/2008 del consiglio del 25 febbraio 2008 che proroga e intensifica le misure restrittive nei confronti della Birmania/Myanmar e abroga il regolamento (CE) n.817/2006. (**Y920**)

Y920 -UZBEKISTAN

Non rientra nell'elenco dei beni come da regolamento (CE) n.1859/2005 c/m dal Reg.CE 154/09 concernente misure restrittive nei confronti dell'Uzbekistan (**Y920**)

Y920 -SUDAN

Non rientra nell'elenco dei beni come da regolamento (CE) 1354/05 concernenti misure restrittive nei confronti del Sudan. (**Y920**)

Non rientra tra beni- parti appartenenti a mezzi di trasporto aventi più di 75 anni .

Y935 (concernente misure restrittive in considerazione della situazione in Siria)

La merce riferita alla documentazione in oggetto non rientra nel campo di applicazione del regolamento (UE) n. 1332/2013 (GU UE L 335)

CADD 3201 –NON CONTENENTE MISCUGLI DI SOSTANZE CHIMICHE

Non si tratta di miscugli contenenti una o più delle seguenti sostanze: efedrina,pseudoefedrina, saffrolo: LPS/SPX **CAD.3201**

Non rientrano tra i prodotti inclusi nel regolamento(CE) n. 1210/2003 del Consiglio del 7 luglio 2003 o del regolamento 1332/2013 del 13/12/2013 **CADD.4099 (Y935)**

SIMES S.p.A.

SIMES S.p.A.

Cod. Fisc. E Partita IVA: 00436080170 – Cod. ISO: IT00436080170 – Capitale Sociale int. vers. 6.000.000 € a R.E.A. – C.C.I.A.A. di Brescia N. 191441 – N. Mecc. BS002458

SIMES S.p.A. a socio unico – Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della SIMTECH S.p.A.

SIMES S.p.A. single shareholder – Company subjected to the directional and coordinative activity of SIMTECH S.p.A.

Nigoline di Corte Franca, 12-01-2018

Spett.le: VETTORE

Oggetto: nostra fattura n. 55 del 12-01-2018

CON LA PRESENTE SIAMO A COMUNICARVI CHE IL VALORE EFFETTIVO DELLA MERCE DA NOI ESPORTATA CON LA NOSTRA FATTURA INDICATA IN OGGETTO E':

€ 19.286,00

RESTANDO A VOSTRA COMPLETA DISPOSIZIONE PER OGNI EVENTUALE TIPO DI INFORMAZIONE O CHIARIMENTO, COGLIAMO L'OCCASIONE PER PORGERVI I NOSTRI PIU' CORDIALI SALUTI.

EXPORT DEPARTMENT
SIMES S.p.A.

Tania Rivellini